

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 014./HOLAFOODS/2018

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: **Công Ty Cổ Phần Thương Mại và Công Nghệ Thực Phẩm Hoàng Lâm**

Địa chỉ: Tầng 11, Tòa Nhà Sudico, Đường Mỹ Đình 1, Phường Mỹ Đình 1, Quận Nam Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: 024 35377010 Fax: 024 35377009

E-mail: info@holafoods.com.vn

Mã số doanh nghiệp: 0101563760

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 000383/2016/ATTP- CNĐK Ngày Cấp/Nơi cấp:
12/04/2016 tại Cục An Toàn Thực Phẩm – Bộ Y Tế

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **SỮA TƯƠI TIỆT TRÙNG NGUYÊN KEM 3,5% BÉO – NHÃN HIỆU
OLDENBURGER**

2. Thành phần: Sữa bò tươi nguyên kem

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng kể từ ngày sản xuất trong điều kiện đóng gói theo tiêu chuẩn và bảo quản theo quy định

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì

Chất liệu bao bì: Sản phẩm chứa trong hộp giấy chuyên dụng. Bao bì đảm bảo vệ sinh ATTP

Quy cách đóng gói: 4 hộp 200ml/vi; 1 Lít/hộp; 12 Lít/thùng

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

Nhà sản xuất: DMK DEUTSCHES MILCHKONTOR GMBH

Địa chỉ: Industriestraße 27, 27404 Zeven, Germany

III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

Phù hợp với quy chuẩn Quốc Gia số: QCVN 5-1:2010/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm sữa dạng lỏng

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hà Nội, ngày 12 tháng 03 năm 2018

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



GIÁM ĐỐC TÀI CHÍNH
Hoàng Thị Bảo Trâm

HÌNH ẢNH BAO BÌ & NHÃN SẢN PHẨM



HÌNH ẢNH BAO BÌ & NHÃN SẢN PHẨM



Anmerkungen SIG:

Eine gute Druckqualität kann nur erreicht werden, wenn die Vorgaben und Hinweise aus dem Druckleitfaden SIG eingehalten werden. Bitte stellen Sie sicher, dass die Druckleitfäden in Ihrem Hause und bei Ihren Agenturen bekannt ist und die Basis für die Designgestaltung darstellt.

A good print quality can only be achieved if the requirements and instructions of the SIG artwork guideline is well-known for you and your agency. The SIG artwork guideline should be the basis for the design layout.

The following comments describe a deviation from the guideline. They could be a risk for stable and reproducible print results. If required adaptation will be considered possible or really not obtained by the customer, SIG CombiSwit cannot be held responsible for printing problems, and will consequently not accept any complaints accordingly.

<input type="checkbox"/> 1. Mehrfarbig aufgearbeitete Texte Multicoloured / composed text	<input type="checkbox"/> 2. Linien / Überlappungen nicht gemäß Leitfaden Threading not according to guideline
<input type="checkbox"/> 3. Aufbau Fläche / Bild nicht gemäß Leitfaden Composition of flat area / Image not according to guideline	<input type="checkbox"/> 4. Druckweise Fläche nicht gemäß Leitfaden Printed text areas not according to guideline
<input type="checkbox"/> 5. Texte verlaufen über die Rückenfalte Text is placed on the reverse side	<input type="checkbox"/> 6. Einzelbuchstaben Ton für Fläche Printed letters here for area
<input type="checkbox"/> 7. EAN Code nicht gemäß Leitfaden Barcodes not according to guideline	<input type="checkbox"/> 8. Linienstärke und / oder Schriftart nicht gemäß Leitfaden Line width and / or font style not according to guideline

Profile colours		Date		Repro Approval Signature	
	DMK OLDENBURGER H-Milch 3.5%	C0001	02.10.2014		
	Project No.: 038919	C00118	BLJR	Front Office Approval Signature	
	Customer: SIG	C00002			
	Item No.: 531190	C00283		Version	
	Format: cb3 1L	C00005	7		
	Opening Aid: CombiSwit EDF	C00345			

MWV Graz GmbH
Erna-Delez-Strasse 2
A-6033 Graz
Tel. +43-316-28200
Fax +43-316-282115
www.mwv.com

Rapport 149 mm
cb 3 1000ml

HÌNH ẢNH BAO BÌ & NHÃN SẢN PHẨM



Profilecolours

<p>MWV Graz GmbH Erna-Diez-Strasse 2 A-8053 Graz Tel. +43 316 2500 Fax +43-316-286116 www.mwv.com</p>	Description: DMK OLDENBURGER H-Milch 3,5%		C00001	2 %	Date	Repro Approval Signature
	Project No.: 042685		C00118	17 %	03.10.2014 JR	Front Office Approval Signature
	Customer: SIG		C00002	4 %		
	Item No.: 548700		C00283	14 %	Version	
Format: cb1 0,2L		C00005	1 %	1		
Opening Aid: THL		C00345	8 %			

NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

SỮA TƯƠI TIẾT TRÙNG NGUYÊN KEM 3,5 % BÉO – NHÃN HIỆU OLDENBURGER

Xuất xứ: CHLB Đức

Nhà sản xuất: DMK (Deutsches Milchkontor GmbH)

Địa chỉ: Industriestraße 27, 27404 Zeven, Germany

Thành phần: Sữa bò tươi nguyên kem

Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu trên 100ml:

Năng lượng: 64kcal; chất béo: 3,5g; Carbohydrate: 4,8g; Chất đạm: 3,3g; Muối: 0,13g

NSX và HSD: xem "PROD" và "EXP" trên nắp hộp

Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp. Sau khi mở nắp, bảo quản trong ngăn mát tủ lạnh và sử dụng tốt nhất trong vòng 3-4 ngày.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát ở nhiệt độ thường, tránh ánh nắng trực tiếp.

Thể tích thực: 1 lít

NK & PP: Công Ty Cổ Phần Thương Mại và Công Nghệ Thực Phẩm Hoàng Lâm

Địa chỉ: Tầng 11, Tòa nhà Sudico, Đường Mễ Trì, Phường Mỹ Đình 1, Quận Nam Từ Liêm, Tp.Hà Nội

Điện thoại: 024 35377010 - Fax: 024 35377009

Số CBCL : 014/HOLAFOODS/2018

SỮA TƯƠI TIẾT TRÙNG NGUYÊN KEM 3,5% BÉO – NHÃN HIỆU OLDENBURGER

Xuất xứ: CHLB Đức

Nhà sản xuất: DMK (Deutsches Milchkontor GmbH)

Địa chỉ: Industriestraße 27, 27404 Zeven, Germany

Thành phần: Sữa bò tươi nguyên kem

Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu trên 100ml:

Năng lượng: 64kcal; chất béo: 3,5g; Carbohydrate: 4,8g; Chất đạm: 3,3g; Muối: 0,13g

NSX và HSD: xem "PROD" và "EXP" trên nắp hộp

Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp. Sau khi mở nắp, bảo quản trong ngăn mát tủ lạnh và sử dụng tốt nhất trong vòng 3-4 ngày.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát ở nhiệt độ thường, tránh ánh nắng trực tiếp.

Thể tích thực: 4 x 200 ml

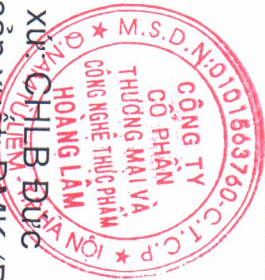
NK & PP: Công Ty Cổ Phần Thương Mại và Công Nghệ Thực Phẩm Hoàng Lâm

Địa chỉ: Tầng 11, Tòa nhà Sudico, Đường Mễ Trì, Phường Mỹ Đình 1, Quận Nam Từ Liêm, Tp.Hà Nội

Điện thoại: 024 35377010 - Fax: 024 35377009

Số CBCL : 014/HOLAFOODS/2018

NHẪN PHỤ TRÊN VỎ THÙNG



SỮA TƯƠI TIẾT TRÙNG NGUYÊN KEM 3,5% BÉO NHẪN HIỆU OLDENBURGER

Xuất xứ: ~~CHLB Đức~~

Nhà sản xuất: DMK (Deutsches Milchkontor GmbH)

Địa chỉ: Industriestraße 27, 27404 Zeven, Germany

Thành phần: Sữa bò tươi nguyên kem

Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu trên 100ml:

Năng lượng: 64kcal; chất béo: 3,5g; Carbohydrate: 4,8g; Chất đạm: 3,3g; Muối: 0,13g

NSX và HSD: xem "PROD" và "EXP" trên nắp hộp

Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp. Sau khi mở nắp, bảo quản trong ngăn mát tủ lạnh và sử dụng tốt nhất trong vòng 3-4 ngày.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát ở nhiệt độ thường, tránh ánh nắng trực tiếp.

Thể tích thực: 1 Lit/hộp

Quy cách đóng gói : thùng 12 hộp x 1lít / hộp

Nhập khẩu và phân phối :

Công Ty Cổ Phần Thương Mại và Công Nghệ Thực Phẩm Hoàng Lâm (HOLAFOODS., JSC)

Địa chỉ ĐKKD: Tầng 11, Tòa nhà Sudico, Đường Mỹ Đình 1, Quận Nam Từ Liêm, Tp.Hà Nội

Điện thoại: 024 35377010 Fax: 024 35377009 Hotline: 19006911

Số CBCL : 014/HOLAFOODS/2018

NHẪN PHỤ TRÊN VỎ THÙNG



SỮA TƯƠI TIẾT TRÙNG NGUYÊN KEM 3,5% BÉO NHẪN HIỆU OLDENBURGER

Xuất xứ: CHLB Đức

Nhà sản xuất: DMK (Deutsches Milchkontor GmbH)

Địa chỉ: Industriestraße 27, 27404 Zeven, Germany

Thành phần: Sữa bò tươi nguyên kem

Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu trên 100ml:

Năng lượng: 64kcal; chất béo: 3,5g; Carbohydrate: 4,8g; Chất đạm: 3,3g; Muối: 0,13g

NSX và HSD: xem "PROD" và "EXP" trên nắp hộp

Hướng dẫn sử dụng: Uống trực tiếp. Sau khi mở nắp, bảo quản trong ngăn mát tủ lạnh và sử dụng tốt nhất trong vòng 3-4 ngày.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát ở nhiệt độ thường, tránh ánh nắng trực tiếp.

Thể tích thực: 200 ml/ hộp

Quy cách đóng gói : thùng 24 hộp x 200 ml/ hộp

Nhập khẩu và phân phối :

Công Ty Cổ Phần Thương Mại và Công Nghệ Thực Phẩm Hoàng Lâm (HOLAFOODS., JSC)

Địa chỉ ĐKKD: Tầng 11, Tòa nhà Sudico, Đường Mỹ Đình 1, Quận Nam Từ Liêm, Tp. Hà Nội

Điện thoại: 024 35377010 Fax: 024 35377009 Hotline: 19006911

Số CBCL : 014/HOLAFOODS/2018



VILAS 238

VIMCERTS 020

743-2018-00008357 - Trang 1 / 2

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu: 743-2018-00008357
Mã số kết quả: AR-18-VD-010747-01 / EUVNHC-00033066

**CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI VÀ CÔNG NGHỆ THỰC PHẨM HOÀNG LÂM**

Tầng 11, Tòa nhà SUDICO, Đường Mỹ Trì
Phường Mỹ Đình 1, Quận Nam Từ Liêm
Hà Nội
Việt Nam

Tên mẫu: SỮA TƯƠI TIẾT TRÙNG NGUYÊN KEM 3,5% BÉO - NHÃN HIỆU OLDENBURGER
Tình trạng mẫu: Thành phẩm
Ngày nhận mẫu: 05/02/2018
Ngày bắt đầu phân tích: 05/02/2018
Ngày hoàn thành phân tích: 12/02/2018
Mã số PO của khách hàng: SWL218020016



STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
1	VD348 VD Enterobacteriaceae	cfu/ml	AOAC 2003.01	Không phát hiện (LOD=1)
2	VD360 VD (a) Listeria monocytogenes	/25 ml	TCVN 7700-1:2007 (ISO 11290-1:2004)	Không phát hiện
3	VD129 VD Carbohydrates	g/100 ml	AOAC 986.25 mod.	5,02
4	VD165 VD (a)(f)(g) Béo	g/100 ml	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-050)	3,40
5	VD262 VD (a)(f) Đạm	g/100 ml	TCVN 8099-1:2015 (ISO 8968-1:2014)	3,61
6	VD543 VD Năng lượng	kcal/100 ml	FAO 2013 77	65
7	VD284 VD Tỷ trọng		TCVN 5860:2007	1,0318
8	VD861 VD (a) Chì (Pb)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.02)
9	VD887 VD (a) Thiếc (Sn)	mg/kg	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-243)	Không phát hiện (LOD=0.02)
10	VD640 VD (a) Aflatoxin M1	µg/kg	ISO 14501:2007 mod	Không phát hiện (LOD=0.01)
11	VD572 VD Aldrin	mg/kg	AOAC 2007.01 mod	Không phát hiện (LOD=0.002)
12	VD572 VD Cyfluthrin	mg/kg	AOAC 2007.01 mod	Không phát hiện (LOD=0.01)
13	VD572 VD DDT	mg/kg	AOAC 2007.01 mod	Không phát hiện (LOD=0.005)



743-2018-00008357 - Trang 2 / 2

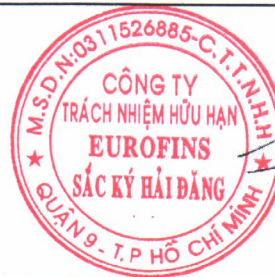
KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
14	VD572 VD Dieldrin	mg/kg	AOAC 2007.01 mod	Không phát hiện (LOD=0.002)
15	VD572 VD Endosulfan	mg/kg	AOAC 2007.01 mod	Không phát hiện (LOD=0.003)
16	VD559 VD Benzylpeniciline	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=3)
17	VD559 VD Chlortetracycline	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=100)
18	VD559 VD Dihydrostreptomycin	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=70)
19	VD559 VD Gentamicin	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=20)
20	VD559 VD Oxytetracycline	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=100)
21	VD559 VD Procain Benzylpeniciline	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=3)
22	VD559 VD Spiramycin	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=200)
23	VD559 VD Streptomycin	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=70)
24	VD559 VD Tetracycline	µg/kg	TCVN 8106 : 2009 (ISO/TS 26844 : 2006)	Không phát hiện (LOD=100)

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

Ký tên

Nguyễn Phương Phi
Giám Đốc Sản Xuất



Lý Hoàng Hải
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Phương Phi 06/03/2018

Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp. Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách. Trong trường hợp cần cung cấp một kết luận về tính phù hợp hay không phù hợp của kết quả, độ không đảm bảo đo của kết quả sẽ được công thêm hoặc trừ bớt để cho kết quả phân tích có thể được so sánh với các giới hạn quy định hoặc chuẩn mực. Việc này sẽ không áp dụng cho các quy chuẩn có sẵn độ không đảm bảo đo của riêng chúng. Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu. Các phương pháp phân tích được xác định bởi 2 ký tự VD được thực hiện tại phòng thí nghiệm Eurofins Sac Ky Hai Dang (Ho Chi Minh). (a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2005 VILAS 238. (f) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo Ministry of Health Food Safety Lab Certificate. (g) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo NAFIQAD-Food Safety Lab Certificate